

Donna Deans Binkowski

EDUCATION

Doctor of Philosophy Spanish Applied Linguistics

University of Illinois at Urbana-Champaign 1992

Interdisciplinary Certificate in Second Language Acquisition & Teacher Education

University of Illinois at Urbana-Champaign 1992

Master of Arts Spanish

University of Illinois at Urbana-Champaign 1989

Bachelor of Arts Spanish with International Business Concentration

DePauw University 1986

Study Abroad: Pontificia Universidade Católica, Rio de Janeiro

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Professor of the Practice / Lecturer in Spanish

Southern Methodist University, World Languages 2012-present

Adjunct Assistant Professor in Spanish Linguistics

University of Massachusetts, Languages, Literatures & Cultures 2007-2011

Acquisitions Editor for Intermediate & Upper Level Spanish

Pearson Education, Prentice Hall World Languages 2007-2011

Lecturer in Spanish Linguistics

University of Massachusetts, Languages, Literatures & Cultures 2004-2007

Visiting Assistant Professor of Spanish

Indiana University, Spanish & Portuguese 2002-2004

Spanish Teacher

Benicia High School, Benicia, CA 2001-2002

Associate Professor of Spanish

Bryan College, Modern Language Program 2000-2001

Learning Specialist

Head Educational Designer for Spanish & English for Spanish Speakers

Curriculum & Content Developer for Digital Language Courses

Mattel Interactive / The Learning Company Foreign Language Division 1996-2000

Assistant Professor of Spanish

Kansas State University, Modern Languages 1992-1996

Teaching Assistant in Spanish

University of Illinois at Urbana-Champaign, Spanish, Italian & Portuguese 1986-1992

RESEARCH

- Binkowski, D., Adoboe, S. *The High Beginners' Course: Solution to Misplaced Students*. American Council on the Teaching of Foreign Languages, 2014.
- Lee, J.F., Binkowski, D. (2005) *The Effects of Input Frequency, Temporal Indicators, and Pre-Reading Questions on L2 Reading Comprehension*. **Southern Journal of Linguistics**, 26.2, 7-29.
- Binkowski, D., Lee, J. F., *Preconceived Temporal Frameworks and Incidental Processing in L2 Reading*. Southeast Conference on Linguistics, 2003.
- Binkowski, D. (1996). *Student Attitudes and Motivation in Beginning Spanish*. **The Minnesota Language Review**. XXV, No. 4, Summer, 1996.
- Lee, J.F., Binkowski, D., Binkowski, A. (1995) *Issues and Perspectives on When TAs Supervise TAs*. D.P. Benseler (Ed.). **The Dynamics of Language Program Direction**. Boston: Heinle & Heinle.
- Binkowski, D., Malley, S.B. *An Examination of the Relationship Between Attitude and Motivation and Success in Language Learning*. American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, 1993.
- Binkowski, D. *Attentional Focus and L2 Sentence Processing*. American Association for Applied Linguistics, 1993.
- Binkowski, D. *The Competition Model and L2 Sentence Processing*. Second Language Research Forum, 1993.
- Binkowski, D. *Why Are You Taking this Class Anyway? An Investigation of Student Attitudes and Motivations in Language Learning*. Second Language Acquisition /Foreign Language Learning Conference, 1992.
- Binkowski, D. *Learner Interpretation of Direct Objects in non-SVO Sentences: Further Support for a Word Order Strategy Hypothesis*. American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, 1990.

INSTRUCTIONAL PUBLICATIONS

- Andujar, J., Dixon, R., Binkowski, D. (2015) **Everyday Spanish: A Comprehensive Grammar Review**. 5th Ed. Prentice Hall.
- Binkowski, D. (2013) **Spanish Grammar Tutorials for My Spanish Lab**. Prentice Hall.
- Binkowski, D. (2012) **Instructor's Resource Manual for Gente: Nivel intermedio**. Prentice Hall.
- Binkowski, D. (2007) **Spanish and English Grammar Tutorials for My Spanish Lab**. Prentice Hall.
- Lee, J., Chandler, P., Binkowski, D. (2005) *¿Qué te parece esta lectura? Literary Reader*. McGraw-Hill.
- Lee, J., Young, D., McGuire, S., Binkowski, D. (2005) **Manual que acompaña ¿Qué te parece? Intermediate Spanish**, 3rd Edition. McGraw-Hill.
- Lee, J., Young, D., McGuire, S., Binkowski, D. (2005) **Online Workbook/Lab Manual to accompany ¿Qué te parece? Intermediate Spanish**, 3rd Edition. McGraw-Hill.
- Lee, J., Young, D., McGuire, S., Binkowski, D. (2005) **Adopters' Audio CD Program to accompany ¿Qué te parece? Intermediate Spanish**, 3rd Edition. McGraw-Hill.
- Lee, J., Binkowski, D. (2005) **Instructor's CD Rom Program to Accompany ¿Qué te parece? Intermediate Spanish**, 3rd Edition. McGraw-Hill.
- VanPatten, B., Glass, W.R., Binkowski, D., Lee, J., Ballman, T. (2004) **Manual que acompaña ¿Sabías que...? Beginning Spanish**, 4th Ed. McGraw-Hill.

- VanPatten, B., Glass, W.R., Binkowski, D., Lee, J., Ballman, T. (2002) **Workbook/Lab Manual to accompany Vistazos: Un Curso breve.** McGraw-Hill.
- VanPatten, B., Glass, W.R., Binkowski, D. (2000) **Manual que acompaña ¿Sabías que...? Beginning Spanish.** 3rd Ed. McGraw-Hill.
- Binkowski, D., Riefkohl, J. (1999) **Learn to Speak Spanish.** CD-ROM. 8th Edition. Cambridge, MA: TLC Properties.
- Binkowski, D., Riefkohl, J. (1999) **Quickstudy Spanish.** CD-ROM. Cambridge, MA: TLC Properties.
- Binkowski, D., Riefkohl, J. (1998) **Learn to Speak English.** CD-ROM. 7th Edition. Cambridge, MA: TLC Properties.
- Binkowski, D., Riefkohl, J. (1998) **Hablemos inglés: English for Native Spanish Speakers.** CD-ROM. 7th Edition. Cambridge, MA: TLC Properties.
- Binkowski, D., Riefkohl, J. (1998) **Learn to Speak Spanish.** CD-ROM. 7th Edition. Cambridge, MA: TLC Properties.
- Binkowski, D., Riefkohl, J. (1997) **Spanish for Everyone.** CD-ROM. Cambridge, MA: TLC Properties.
- Binkowski, D., Riefkohl, J. (1997) **Dígalo en inglés.** CD-ROM. Cambridge, MA: TLC Properties.
- Binkowski, D., Riefkohl, J. (1997) **Berlitz Spanish.** CD-ROM. Cambridge, MA: TLC Properties and Berlitz Publishing Co.
- Binkowski, D., Riefkohl, J. (1996) **Travel Talk Spanish: Conversation Basics.** CD-ROM. Cambridge, MA: Softkey Multimedia.
- VanPatten, B., Glass, W.R., Binkowski, D. (1996) **Manual que acompaña ¿Sabías que...? Beginning Spanish.** 2nd Ed. McGraw-Hill.
- VanPatten, B., Glass, W.R., Binkowski, D. (1992) **Manual que acompaña ¿Sabías que...? Beginning Spanish.** McGraw-Hill.

INSTRUCTIONAL PRESENTATIONS

- Binkowski, D. (paper accepted) *Re-imagining First Year Culture to Stimulate Intercultural Proficiency.* American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, 2020.
- Binkowski, D., Melgarejo, A. *Being There: Building Instructor Presence in the Online Classroom.* SMU World Languages and Literatures Research Symposium, 2017.
- Binkowski, D. *The State of Online Learning and Teaching in 2016.* SMU World Languages and Literatures Research Symposium, 2016.
- Binkowski, D. *University-mandated Outcomes Assessment and Curriculum Development in the Basic Language Program.* American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, 2015.
- Binkowski, D. *Hybrid and Online Language Teaching.* SMU World Languages and Literatures Research Symposium, 2013.
- Binkowski, D., Malley, S.B. Workshop on *Developing and Using Attitude and Motivation Surveys in the Foreign Language Classroom.* American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, 1993.
- Binkowski, D., Lee, J.F., Binkowski, A. *Three Perspectives on When TAs Supervise TAs.* American Council on the Teaching of Foreign Languages, 1992.
- Binkowski, D., Glass, W.R. Workshop on *Listening Activities for the Second Language Learner.* American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, 1992.
- Binkowski, D. *Reflections on the Positive Aspects of Peer Supervision.* National Conference on the Training and Employment of Graduate Teaching Assistants, 1991.

SERVICE

Coordination & Advising

Southern Methodist University

Faculty Advisor First Generation Student Group 2020-present
Academic Center for Excellence Tutor 2019-present
First Generation Students Advisory Board Member 2019-present
Language Program Director for World Languages 2012-2018
Coordinator of Departmental Course Outcomes Assessment 2012-2018
World Languages Advisor 2014-2015

University of Massachusetts

Acting Director of Spanish Language Program 2006-2007
Director of Oviedo Program 2006-2007
Director of Secondary Teacher Education 2004-2007
Supervisor of Secondary Teacher Education for Spanish 2004-2007

Indiana University

Coordinator of Technology-Enhanced Sections 2002-2004

Bryan College

Modern Language Program Head and Advisor 2000-2001
Supervisor of Language Laboratory 2000-2001

Kansas State University

Language Program Director for Spanish 1992-1996
Director of Training & Supervision of TA's & Instructors for Modern Languages 1992-1996
Faculty Advisor International Community Service Program 1993-1996
Faculty Advisor Crew Team 1992-1996

University of Illinois at Urbana-Champaign

Assistant Director of Basic Language Instruction 1990-1992
Course Supervisor 1988-1991

Committee Work

Southern Methodist University

Member Planning Committee, 28th Spanish in the U.S. Conference 2020-present
Member Pedagogy Committee 2018-present
Member Committee on Academic Petitions 2016-2018
Chair of Pedagogy Committee 2014-2018
Member World Languages Executive Committee 2014-2018
Provost's Workshop, Recalibration of TOEFL Standards, Summer 2017
Chair of Online & Applied Language Course Development Committee 2016
Member Taskforce to Revise Language Program 2015
Member Cultural Literacy Committee 2015
Search Committees, WL Advisor and Chinese Lecturer 2014
Member Provost's Committee on Virtual Teaching Consortium 2013

Benicia High School

Member Committee to Revise Curriculum to Reflect National Standards 2001-2002
Member Committee to Design & Fund Language Laboratory 2001-2002

Bryan College

Chair of Development for Spanish Major and Minor 2000-2001

PROFESSIONAL DEVELOPMENT & HONORS

Southern Methodist University

Honoring Our Professors' Excellence (HOPE) Award 2020

LGBT Ally Training 2016

Center for Teaching Excellence Online Course Development Certificate 2016

Dedman College Canvas Course Development Certificate 2016

University of Massachusetts

Office of Instructional Technology WebCT Training 2005

Office of Instructional Technology Blackboard Course Development Training 2006

The Learning Company

ACTFL Modified OPI Training: Spanish. ACTFL Standards Workshop Series 1998

University of Illinois at Urbana-Champaign

University Small Research Grant, Kansas State University 1994

Pew Teaching Leadership Award, Pew Charitable Trust 1991

Graduate College Fellowship, University of Illinois 1991-1992

Phi Kappa Phi